

Előfizetési árak:

Félévre . . . 80 Leu
Negyed évre . . . 40 Leu
Egy óra . . . 14 Leu
Külföldre egy évre 180 Leu
Hirdetés — Nyilatkozó
díjazás szerint.

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A
SZÉKELY UJSÁGOT
Néhai Molnár Emil
a
SZÉKELYHIRLAPOT
Bíró Lajos alapította

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Gen. Avarescu
1. szám.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István

A lap célja: úgy a politikában, mint az élet
egyéb megnyilvánulásában
ápolni az erényt.

Gratulálunk,
kalauz ur!

Gratulálunk kalauz ur, a hősöknek, a bátraknak kijáró tisztelettel. Gratulálunk, mert az az öt perc, amelyet együtt töltöttünk el a multkor a harmadosztályu kocsi piszkos fülkéjében, meggyőzött arról, hogy ön szembe mer szállani azokkal az eszmékkel s mérgezési folyamatokkal, amelyeket a Curentul, Porunca vremii, Universul és a többi szélsőséges nemzeti sajtótermékek indítottak évekkkel ezelőtt a kisebbségek, első sorban a magyarság ellen.

Ön, mint többségi színromán, szembe mert szállni a minket másodosztályu állampolgárokká súlyesztő akarásokkal s ezzel érdemet szerzett arra, hogy vezércikkben foglalkozzunk Önnel. Hálaság, gyermekien boldogak vagyunk, ha csak egy szemérnyi jogvédelmet, életjogunknak csak egy csöppnyi elismerését is látjuk valahol. Sajnos, boldoggá tesz az, ha olyan elemi jogokat ismernek el irányunkban, amelyekre az egész világon mindenki: néger, indián, eszkimó és portugál egyformán igényt tarthat. Például: jogom van magyarul énekelni, ha éppen arra van kedvem.

Mert erről van szó. Mikor Ön védelmébe vett három fiatal székely legényt a vonaton, akik magyarul merészelték énekelni, lelkünkben kalapot emeltünk Ön előtt. De mondjuk el, hogyan történt a „hallatlan szemtelenség”?

Kovácsnán felszállt a vonatra három legény, famunkások. Énekeltek s mi hallgattuk. Arról volt szó, hogy:

Kaszárnya, kaszárnya,
nem az Isten háza
S mennyi ügyes nagynyújtódi lánynak
Hervad benne a babája...

Aztán a legények átmentek a szomszédos fülkébe. Néhány pillanat múlva Zabolán megállott a vonat s az állomásról hatalmas ordítás hallszott. Nem akarjuk ismétetni a szavakat, mindenkinek volt már benne része. A „banghin” szó undok, lenézően gyalázatos értelmével mindenki tisztában van úgy is.

Nemsokára visszajöttek a legények, utánuk Ön, kalauz ur s a nyomában két másik ur. Többségiek. Az egyik, az idősebb nagyon haragos volt s egyszerű számokban ki nem fejezhető hangerevével követelte, hogy a legényeket a vásárhelyi állomáson adják át a rendőrnek. Kiderült, hogy a békésen éneklő legények a másik fülkében arcátlanok neveztek volna Haragos Urat. Őszintén mondjuk, nem hittük. És Ön sem hitte el a vádat. Ellenben igen ügyesen rendre utasította a Haragos Urat s aztán nyugodtan kikérdezte a „bűnösöket”, hogy mi is történt. És a legények elmondták, hogy anélkül, hogy a másik

Magyarázó rendelet a kereskedői
tisztá haszon megállapítására

Cluj—Kolozsvar, aug. 7.

A spekulatörvényben a nagykereskedők részére megállapított tisztá hasznát a módosító rendelet törvény 20%-ról 10%-ra, a kiskereskedők tisztá hasznát pedig 30%-ról 20%-ra csökkentette. Az árvizsgálások alkalmával a hatósági közegek sok helyen a 10—20% os tisztá nyereséget azután az összeg után számítják, amennyibe az áru került az üzletbe való beszállításáig, figyelmen kívül hagyva, hogy az árut az üzletben is az eladásig még terhelik költségek. Ezen az alapon igen sok kihágási jegyzőkönyvet vettek fel, majd a bíróságok a beadott feleb-

bezések tárgyalása alkalmával a rendelet törvényre hivatkozva, a 10 és 20%-os hasznat csak az üzletbe való beszállításig számított árak és költségek alapján kalkulálva ismerték el és a kereskedőket megbüntették.

Az Ugr, amint értesültünk, a kereskedelmi és iparügyi miniszternél közbejárt, hogy a kereskedők tisztá hasznát illetőleg adjon ki magyarázó rendeletet és a kereskedők számára biztosítsa is a ténylegesen 10 és 20% os tisztá hasznát olyképpen, hogy a 10-20 százalék az áru eladásáig felmerülő összes költségekkel együtt megállapított összeg után legyen számítható.

A vonaton is lehet jegyet váltani

Tg-Săcuesc Kvásárhely, aug. 7.

A román államvasutak igazgatósága úgy határozott, hogy ezután az elkészített utas a vonaton is válthasson jegyet anélkül, hogy magát különídj, vagy büntetés megfizetésének vetné alá.

A késedelmes utas mindenké elött 100 lejű fizet a kalauznak és a nyugtával utazik,

míg megkapja a szabályos jegyet. Ha erre az utazás rövidsége miatt nem volna idő, úgy átadják az illető állomás főnökségének, hol minden büntetés nélkül megkapja a jegyét.

Ugyanez az eljárás akkor is, ha az utas a vonaton határozza el magát, hogy tovább utazik.

Petőfi Sándor emlékezete.

Lezajlott a segesvári Petőfi-emlékünnepe

Mintegy ötezer főnyi, hatalmas ember-tömeg részvételével zajlott le mult vasárnap délelőtt a Petőfi emlékünnepe a fehéregyházi síkon.

Az ünnepi beszédet dr. Gyárfás Elemér szenátor mondotta, aki mindenekelőtt azt szögezte le, hogy a mai idő nem alkalmas Petőfi nemzeti költészetének méltatására s ezért a nagy költő lírájának azt a részét ragadta ki magasan szárnyaló beszédében, amely a szülő, a hitves és a gyermek szeretetre vonatkozik. Ezt kell elsősorban megisznie a mai körülmények kö-

zött élő erdélyi magyarságnak — mondotta Gyárfás szenátor — és ebből a mélyes, csodaszép gondolatból kell merítenünk erőt és példát.

Az ünnepi beszéd, majd az istentisztelet után Nagy Béla unitárius lelkész mondott megható imát a fehéregyházi síkon esett hősök lelki üdvéért. Ezután tíz hatalmas koszorút helyeztek el a Petőfi sírmlékére. Az elsőt dr. Pál Gábor az országos Magyar Párt nevében, míg a többieket a nagy számban jelenlevő dalkarok és különböző társadalmi egyesületek helyezték el,

fülkében énekeltek volna, Haragos Ur leszidta őket, hogy miért énekelnek magyarul. Egyéb nem történt. „Mű csak átmentünk oda s akkor megszüdött, hogy miért énekelünk a vonaton s egyebeket es mondott az ur...” — vallották a legények. Erre szabályos színházi jelenet fejlődött ki. Haragos Ur közbeszólt:

— A vonaton nincs joga énekelni. Egy utas: De van!

Végül is Ön, kalauz ur megmagyarázte, hogy tényleg van joga énekelni az utasnak, ha akar. És, hogy a vonaton olyan nyelven énekelhet, ahogy éppen jól esik, különben is állampolgár és állampolgár között nincs különbség. Énekelni csak akkor nem szabad, ha az utasok, akik abban a fülkében utaznak, kifogásolják. És itt senki sem kifogásolta. Utólag bevalljuk, hogy igenis örültünk a jókedvű legényeknek s annak, hogy a jókedvüket nem mű—handabandázásban, hanem igazi székely nótában élték ki,

Nem nagy dolog az egész. Ön nyugodtan rendet teremtett, lecsendesítette a haragvókat s feloldotta a feszültséget.

És mégis talán szobrot érdemelne ezért a jó percért. Mert kevesen vannak, egyre kevesebben azok, akik a kisebbségekben is meglátják az Embert. És ezek a kevesek feltétlenül elismerést érdemelnek azért a bátorságukért, a mellyel — akár egy ilyen, valósággal emlisékre sem méltó esetben — az igazság szolgálatába állanak.

Kalauz ur, szeretnők a nevét világáig kürtölni s mindenkinek megmondani. A kákán csomót keresőknek, nagy szavaknak, hatalmaskodóknak, akik a felelőtlen uszítások nyomán nem restellik töviseket, rozsdás szegeket kikaparni a tulzott eszmék szemétdombjából nekünk, kisebbségieknek.

Gratu-
lálunk,
kalauz
ur!

Sándor

A kedvezőtlen idő miatt a JÓZSIÁSKERTI ÜNNEPÉLY teljes műsorral és a RÁDIO REVÜVEL jövő vasárnapra, augusztus 15-re maradt!

DAVID IVÁN riportorozata:

LEVELEZŐ LAP

Szabó Dezső, a magyar irodalom újalkotója Kézdivásárhelyen. - Egy régi Kossuth-ünnepség, amelyen egy pótjegyzőkönyv tanúsága szerint Szabó Dezső tanárjelölt melodramát adott elő és nagy sikere volt — Szabó Dezső helyettesítette Farcádi tiszteletet a vásárhelyi templom hatedróján.

Szines Életéről

"Életem"-ben nem írta meg, irodalomtörténetek nem kutatták fel, de egy régi jegyzőkönyvben K. Kovács István hetedik gimnázista értékes feljegyzése tanuszkodik arról, hogy a nagy Szabó Dezső, az irodalmi események vagdalkozásainak örök célpontja Kézdivásárhelyi nyaralásai során a műkedvelő-debóg szerepelt. Ma elvonult nagyság, bokros írtás közepén egyetlen tölgy, méla haranghoz hasonlít, maga egyik könyve címlapján írja: Vivos voco, Mortuos plango, Fulgura frango. (Mivom az élőket, siratom a halottakat, megtöröm a villámot.)

S aki felkiáltotta a halott magyar falut, a sírás kétségbeesett ajkáról hívó izmedet küldött a lelkeknek, meg is törte a feljebb válszó szakállasok mérges lehetét. "Szabó Dezső ma az az író, akinek hatalmas élete megérzik a fiatalok nyelvén" — "Szabó Dezső az a prózaíró, ami Ady volt a lírában: újjászületés, megtermékenyülés". Ezen hangon írta róla irodalomtörténetek. Vajon aztán Rádai Emérek és mások, akik ilyen címkéket írtak: Szabó Dezső irodalmi Matuzsa... Tabán Géza pedig "örök Václav" - nek nevezi. Ezen külső vélemények csak zsebről szólhatnak. És melyik igazítja az író? Egyik sem. Mitől ahogy a világnak is mindannyi, hogy szavak találják-e, vagy csúfnak.

Az Eötvös-kollegium diákja.

El kellett mondanunk ezeket a dolgokat, csak halványan éppen a rend kedvéért mutatni belőle valamit. Mert ebben a riportban nem erről a Szabó Dezsőről lesz szó, hanem egy régi székelyföldi diábról, aki a régi Eötvös-kollegiumban szorgalmasan nyelvezte egymás mellé a finn-ugor nyelvét, tehetségesebb szorgalmasoknak való diáknak — saját szavai szerint. Senki sem ismerte, senki sem törődött különösképpen vele. Annnyiban volt csak nevezetes Kézdivásárhelyen, hogy a szákar embernek, a tehetséges papnak testvéreese volt, aki néha itt nyaralagott a kisvárosban, unatkozott, olvasott, evett, ivott és aludt. És felment a vásárhelyi templom katedrójára s beszédet mondott, imádkozott, énekelt.

Vajon kihez jutott volna eszébe gyors írással jegyezni az Eötvös-falu, Segítség s a régi hatalmas renyvák irójának templom predikációját? Senkinek. Szabó Dezső tanárjelölt urból nem látszott egyéb, mint a nagy, hatalmas teste. A hulló szavakból valami ki emelte fel a fejét idegesen: "itt egy nagy feladatom van..."

Az utolsó feladatára is lépett. A székelyföldi tanulóifjúság 1901-től kezdve csaknem szoros egyetemesi formában működött, rendes jegyzőkönyvet, pénztárkönyvet vezettek az akkori diákok, fiatalok dolgairól. 1902-ben K. Kovács István hetedik gimnázista diákot választják meg jegyzőnek. Így került az azelőtti év jegyzőkönyvébe egy feljegyzés, amely kulturtörténeti szempontból igen értékes, egy Kossuth-émlék-ünnepély leírásolt műsora.

Melodráma, előadta Szabó Dezső

Az egykori jegyzőkönyv a következőképpen örökíti meg az ünnepélyt:

"A székelyföldi tanuló ifjúság ez évben (1901) még a szokásos táncmulatságon kívül aug. 25-én Kossuth-émlékünnepélyt és egy zártkörű táncestélyt rendezett. Ugyan az ünnepély, mint a táncestély igen fényesen sikerült. Az előbbi mintegy 160 koronával gazdagította a Kézdivásárhelyen felállítandó Kossuth-szobor alapítókáját; az utóbbi jövedelmét szerződésszerűleg a zenészek kapták.

A Kossuth-ünnepély műsora ez volt:

Újból módosítják a konverziós törvényt!

Bucuresti aug. 7.

A "Prezentul" című bukaresti közgazdasági napilap a következőket írja: "Az igazságügyminisztériumban értekezlet volt, amelyen a konverziós törvény módosításának a lehetőségeit tanulmányozták. Arról van szó, hogy a bíróságoknak megadják a lehetőséget arra, hogy szigorúan végrehajtsák az 1934-es, falusi és városi adósságokra vonatkozó törvényt. A jövőben nem adnak a konverziós adósságoknak kegyelmi időt. Hogyha elmulasztották 2 részletnek a fizetését, azonnal kény-

szervgrehajtsák alkalmazhatnák a hitelezők, az ilyen konverziós adósok ellen. Nagyon sok olyan konverziós adós van, aki a hitelezőktől az esedékes részlet fizetésének az elhalasztását kéri. Az új módosító javaslat szerint, kizárólag a bíróságok hatáskörébe tartozik az ilyen kérések mérlegelése és a haladékok megadása.

A módosító javaslat, királyi dekrétum formájában jelenik meg és az igazságügyminisztérium már ki is kérte a pénzügyi kormány véleményét.

A Banca Nationala új intézkedései a külföldi utasok számára kiutalható valutákról

Tg Saurese — Kézdivásárhely, aug. 7.

Az utóbbi napokban számos közlemény jelent meg, mely azt szabályozza, hogy külföldi utazásoknál milyen összegű lej vagy valutát lehet kivinni az országból. Mivel a kérdésben még mindig nagy a téjékozatlanság, az alábbiakban összegezzük a legutóbbi intézkedéseket:

Minden utas kivihet magával kétezer lej, ércpénzben, minden bejelentés nélkül. Ez az összeg az utas felmerülő apró költségek fedezésére szolgál. Ugyanakkor joga van minden utasnak kétezer lej értékű valutát, bankjegyet vagy ércpénzt, minden előzetes bejelentés, vagy felhatalmazás nélkül kivinni. Tehát kivihet minden utas kétezer lej ércpénzben és kétezer lej értékű valutát.

Kivihet kétezer a cseh korona, a pengő és a silling, amelyet csak ezer lej ellenértékig lehet kivinni. Ezenkívül az utas nem vihet magával csak 1000 lej értékű valutát — cseh koronában, pengőben és sillingben — és 2000 lej ércpénzben.

Amennyiben az utas nem visz magával valutát, 3000 lej vihet magával, függetlenül attól, hogy ércpénzben vagy bankjegyen,

Olyan utasok számára, akik egészségük helyreállítására vagy más fontos okokból utaznak külföldre, a Banca Nationala esetről esetre vizsgálja felül a kéréseket és engedélyez valuta kivételét.

A Banca Nationala által engedélyezett valután kívül az utas a saját birtokában levő külföldi pénznemeket is magával viheti. Ennek az értéke azonban nem haladhatja túl a tízezer lejt. Ezt az összeget beírják az utaslevélbe. A saját tulajdonában levő, tízezer lej értékben tartott valuta kivételéhez szükség van a Banca Nationala igazolására. Az utasnak azonban igazolnia kell a tízezer lej felüli valutamennyiség eredetét.

Ezeneken a kategóriákon kívül a Banca Nationala esetről esetre vizsgálja meg az utas kérését és utalja ki a valutát.

MEGDRÁGULT A POSTA. A hivatalos lap szerint a postai díjszabás aug. 10-től megdrágul. E szerint egyszerű vagy képes levelezőlap díja 3.50 lej. (Repülő-bélyeg nélkül) Utánvételezési díj 1000 lejtől 10.000 lejig 10 lej. Ezenkívül a pénzesutalványok díja is emelkedett.

1. Törzse a piacon a tűzoltó zenekar által indulás a főtérre.
2. Megnyitó beszéd. Tartetia dr. Bánffy Zsigmond ügyvéd ur.
3. Petőfi csatadala. Előadta az ifj. ének és zenekar.
4. "Idegen" Ábrányi Emiltől. Szavalt Pál Anna k. a. Ötödik pont nem volt... (Szerk.)
6. Felolvasás tart. Zsigmond György tan. fel
7. "Melodráma" — "Petőfi a Hortobágyon" szavalt Szabó Dezső tanárjelölt, zongorán kísérte: Köllönte Katica k. a. hegedűvel: István János joghallgató, cimbalommal: Pap Adolf gymn. tan.
8. "Szülőföldem", "Rákóczy - Borcsényi" énekl az ifj. vegyeskar.
9. "Kossuth nóták" előadta az ifj. ének- kar Róz János r. kath. kántor vezetése alatt.
10. Bezáró beszéd. Tartetia Diénes Dezső orvostan hallgató.
11. Induló a tűzoltó zenekar által.

Végül nem tartom feleslegesnek megemlíteni azt, hogy úgy az ünnepély, mint a táncestély jó sikere érdekében Diénes Dezső és Megyaszi Mihály urak buzgólkodtak.

902 juli. 15. K. KOVÁCS,

Vajon mikor hallott még Vásárhely népe melodramát, amit egy néhány év múlva hatalmas szellemi viharokat felkavaró zseni adott elő a poros kisvárosban?

Talán a város kulturtörténetébe egyszer beírjuk: "Itt szavalt Kossuth emlékünnepélyén Szabó Dezső, a magyar irodalom titánja. Erre büszke lehet a város és örülhet, aki hallotta."

Ugy látszik, büszkéek is ezzel a büszkeséggel le is rótták a magyar könyvek iránti köteleességet...

Tudni a
"Rü"

H I R E K

- 1-9-3-7 -

Augusztus

7

— Időjárás jul 31—aug. 7-ig Rendkívül esős időjárás volt az elmúlt héten. Szombat, jul. 31-ikét kivéve minden nap borús és esős volt. A nap csak nagy ritkán tudott pár percig szabadulni a nehéz felhőréteg mögül. Minden nap több rendben esett esendes társaság eső. Az utóbbi 6 nap csapadékmennyiség 33.6 mm, majdnem annyi, mint az egész május hónapi eső. Sajnos a már hetek óta tartó esős idő nagy károkat okoz a még nagy részben beherdatlan vagy learatlan gabonafélékben. Szél csak szombat, vasárnap és hétfőn fújt, akkor is csak gyenge erősségű és délnyugati irányból. Csütörtökön reggel sűrű nedves köd volt. Az állandó esőzés következtében a levegő hőmérséklete is sokat csökkent, a heti átlag 18.7 C°. A légnyomórő 710 és 704 mm közt állt egész héten. Kedden volt az idén legalacsonyabban, amikor 704 mm-t mutatott. Lapzártakor gyenge emelkedés észlelhető, de még mindig további esőre van kilátás.

— Az új kenyér. Az új kenyérkor szokásos ürvacsoraosztás aug. 29-én, e hó utol ó vasárnapján lesz reformátusainknál. Tehát az aug. 21-én kezdődő hét búabánati hét lesz. A Ref. Féliszövetség felhívja erre tagjai figyelmét. Mindenki készüljön az új kenyérre s az új szent vacsorában részesülve, háladatos szívvel mondjon köszönetet a Magasságbeli Urnak újabb kegyelméért. A presbitereket is felhívjuk, hogy ők se maradjanak távol az Urasztalától.

— Nagy Géza tanító gyásza. A helybeli állami elemi iskola tanítóját, Nagy Gézát érzékeny gyász érte: édesanyja, öz. Nagy Gézané sz. Bogdán Rózália életének 70-ik, özvegyiségének 32 ik esztendejében f. hó 3-án hosszas betegség után Bereckben elhunyt. Nagy Géza tanítón kívül édesanyját gyászolják Hankó Györgyné sz. Nagy Aranka, Nagy István tanár, Murin József sz. Nagy Gabriella. Temetése aug. 5 kén délután volt nagy részvét mellett.

— Nágóné Szabó Mária estje. Öz. Nágóné Szabó Mária augusztus második felében egy művészi táncokból álló estét fog rendezni. A táncbemutató előkészületei már megindultak.

— Halálozások. Opra Imre ny. esendőr-mester 60 éves korában Pojában elhunyt. Temetése szerdán délelőtt volt. — Nika Jánosné sz. Vitályos Mária, Nika János esélőgéptulajdonos felesége 62 éves korában

A juss.

(Bevezető rész)

Irta Szabó Margit.

Az új zsidótelep épületek szinte lángoltak a napsütésben. A vadszőlővel befültatott tornácok könyökölt az asszony. Vár — gondolta Simon melegen s megszaportázt a léptelt. Hanem mikor szembe került az asszonnyal, lesütötte a fejét. Furcsa, hogy kutat az asszony szeme, Mintha tudna valamit.

Hátat fordított az asszonynak s leheveredett a kertben.

— Gazda leszek! — mosolygott büszkén — Így van ez rengyém — s itt eszébe jutott az anyósa szava: „Késő az étőnek holtját várni”.

Akkor haragudott rá, de most igazat adott neki.

Nagyot nyújtózott.

Körülötte illatos volt a friss sarju, feje felett rigó fütyölt a fán.

Az asszony átszólt a kerítésen:

— Eső lesz

Simon nem felelt, elfordította fejét, mintha nem hallotta volna — Hónap én aratom a vögyi buzát — Lehunyt szemét kínálgatta az álommal. — Hogy is lesz — ismételte el — Lőrincz fütyöl s ő úgy ingujosan egy percre kiszalad, aztán övé minden. Itt egy pillanatra összeszaladt a homloka. Fényes csendőrszurony villant meg előtte. Az őrmester szűros szeme vallatja. Én — fogja mondani — nem, őrmester úr én egész este hon voltam, tanum az asszony, aztán Kovács Lőrincz.

Galerián meghalt. — Fejér Vilmos föld-birtokos Haralyban 45 éves korában elhunyt. Mint okl. tanító vonult be a világháború kitörésekor katonának s harctérre kerülve, orosz fogságba került. Négy évi fogság után jött haza szülőföldjére és gazdálkodni kezdett. Valósággal szerelmese volt a földnek, melyet halálos kórral a testében, utolsó hetekig ő maga művelt. Két gyermeke és felesége gyászolják. Temetése tegnap délután volt. — Madaras Sándor kereskedő, a megszűnt-Hangya Szövetkezet volt üzletvezetője 44 éves korában mára virradólag meghalt. Legutóbb a Bene-cágnél volt alkalmazásbant megbízhatósága és csendes természete miatt mindenki szerette. — Öz. Ruzs Pálné, Ruzs József szücsmester édesanyja ma 90 éves korában meghalt.

— Leszállított fürdőáruk. A Császár-fürdő tulajdonosa aug. 1-től kezdve leszállította a fürdőn a szobaárakat. A legdrágább szoba ára 60 lej, Anna-soron 40 — 50, a vadászlak 35 — 50 lej. A fürdés helyben lakóknak: hideg 7, meleg 20 lej

— A barackmolyról, kajsziáink e veszedelmes ellenségéről ír a Növényvédelem és Kertészet legújabb száma. Cikkeket közöl még tervrajzzal a gyümölcsaszaló építéséről, a gyümölcsfák öntözéséről, a mérges növényi védekezőszerekről, a permetezőgépek eldugulásáról, a madáritatóról, A gyümölcsképeket is közlő két szaklapból a „Növény-

védelem” kiadóhivatal (Budapest, V. Vécsey utca 4. I. em.) egy alkalommal lapunkra való hivatkozással díjtalanul küld mutatvány-számot.

— A felesége utáni bánatában felakasztotta magát. Daczó Fúzi János birtokos Kőváron felakasztotta magát és meghalt. A 60 éves embernek néhány héttel ezelőtt meghalt a felesége és ez annyira elkeserítette, hogy ő is végzett magával. Temetése mult vasárnap volt a község lakosságának nagy részvéte mellett.

— Gyűjtsünk csalánt télire! A vadon nővő csalán baromfiak és sertések számára kitűnő takarmányt szolgáltat. Az apróra vágott és keveribe vegyített csalántól minden baromfi ivadéka kitűnően fejlődik. Malacokkal is sikeresen lehet csalánt etetni. Sajnos, nálunk senki sem gondol arra, hogy télire szárított csalánt tegyen el. A szárazról lefejtett csalánleveleket félig megszáritjuk és ritkaszővősi zsákokba töltjük. Padlásom vagy más száraz, szellős helyen tartjuk el. Helyénvalónak találjuk megemlíteni, hogy Németországban orvosi rendeletre csalánfőzeléket etetnek beteges gyermekekkel. A csalán fiatal hajtásából a paraj főzelékhez hasonlatos ételt lehet készíteni. Ezt sokan ismerik nálunk is.

— TALÁLT ESŐERNYŐ Egy női esőernyőt találtak. Tulajdonosa átveheti a Kovács-hírlapirodában.

Furcsa, idegen lett hozzá mostanában Rózsi.

Simon szívébe észrevétlenül szaladt be a gyanu.

Megállt a szekrény előtt s dobálni kezdte a tartalmát.

Egymás után került ki az ünneplő szőttes szoknya.

Simon rátaaposott a mellény fekete bársanyára — a cakkos szélű alszoknyák tetejéről ledobta a leánykori pártát s utána repítette a szoknyákat is. Láttá, hogy az elebb ez alatt motoszkált az asszony, Megtalálta végre a keresett holmit. Apró horgolt fejű, rózsaszín szalagos kis rékli. Bambám forgatta két nagy ujjá között s bozontos üstöke alatt kinyitotta lassan fehérvirágát a titok. Leült az ágy szélére, Rózsi felnyitotta szemét. Rámosolygott.

— Feküszöl? kérdezte, aztán felült.

— Krisz'usom, mi van itt? — ránézett döbbenve az emberére. — Te, meg bolondultál?

Simon nézte, durva arca tündökölt s széles mellét havította egy ismeretlen érzés.

— Ezt minek csináltad?

Rózsi állig pirult.

— Hát neki Simon, aki jöni fog — tette hozzá szégyelösen.

Kint elvakkantotta magát a kutya. Kétszer — háromszor megesattant az utcakapu. Simon arca sötét lett, felállt s nagy szusszal a lámpának puffantott, aztán odabujt az asszonyához.

Éles fütyt hesített végig az udvaron. Simon beletemette arcát az asszony dus mellébe s hallgatta szíve dobogását.

— Eszel? — kérdezte.

— Nem ehetném.

— Hát — rántotta föl vállát Rózsi — akkor feküdjünk.

Simon nézte, mint dobálja le a ruhát kővért testéről s hanyagul bujik be a szőttespaplan alá.

Keresd a patkót!

Szenzációs rejtvényverseny a Rádió Revüben.

A jövő vasárnapi Rádió Revü keretében egyenes versenyt rendeznek. A versenyen mindenki résztvehet, aki megfogja a rejtvényt, minden további sorsolás nélkül meg is kapja az értékes díjat. A rejtvényverseny címe: „KERESD A PATKÓT!”

A Revü szerkesztősége egy stanniolba csomagolt szerencsepatkót elrejt a sétáló valamelyik székében. Ezt a patkót kell megkeresni. Aki a stúdióban a patkót felmu-

Tehát: keresd a patkót!

tatja, megkapja az értékes díjat. A rejtvény-pályázat kihirdetésekor megjelenik majd a sudió falán a rejtvény, hogy mindenki láthassa. A rejtvény megjelölésében pontosan meg lesz határozva a szerencsepatkó helye. Tehát aki a leggyorsabban megfogja a rejtvényt az megkapja a díjat. A rejtvényt nem lesz tulságosan nehéz, úgy, hogy olyanok is megfoghatják, akik nem foglalkoznak rendszeresen rejtvényfajtással.

Közgazdaság

A tarlóhántás.

A tarlóhántás, ellenére a törvénynek, gazdasági kamarák és egyesületek intézkedéseinek és propagandájának, nem tudott kellőképpen elterjedni. Ennek az okát abban kereshetjük, hogy kevés gazda tud lemondani a tarlójának, különösen juhokkal való legeltetéséről. Az a tény, hogy az állatok, nyári tartása ezáltal biztosítva van és hogy ezáltal némi trágya is jut a földbe, magában véve elég ok volna a tarló meghagyására, ha azonban az okozatot nézzük, feltétlenül a tarló feltérése mellett fogunk dönteni: a szeder, gyalogborda és tarack (perje) irtása legeredményesebben a tarlóhántással történik és azáltal, hogy a gyommagvak aláfordítottak, kikelnek, tisztán marad a föld a következő esztendőre. Az idei szárazságban kiváló alkalmat nyújtott a tarlóhántás vizkonszerváló hatásának a megfigyelésre és megállapítást nyert, hogy a tavasziak és a kukorica csak ezeken a földeken élte túl a májusi és júniusi aszályt és minden gazda tudja, hogy milyen nehezen megy az őszi legeltetett tarló felszántása, ha egyáltalán lehetséges az aratás után közvetlenül felhántotttal szemben.

A tarlóbuktatás nagy jelentőségét az is mutatja, hogy a törvényhozás is megemlékezik róla a „Mezőgazdaság-szervezéséről és serkentéséről” szóló törvényben, — mely a hivatalos lap 1937 évi március 22-iki számában lett közzéve.

Ezen törvény 16. §-ának c. pontja alapján a mezőgazdasági kamarák egy része már el is rendelte az összes tarlók 50%-nak feltérését. Ezen rendelet figyelmen kívül hagyását hektáronként 50—300 lej pénzbírsággal büntetik.

NYILT - TÉR)

Köszönet nyilvánítás

Mindazoknak, akik édes jó anyánk, özv. Nagy Gézané halála alkalmából fájdalomunkban osztottak vagy temetésén résztvettek, ezúton is köszönetet mondunk.

Berfalu — Bereck, 1937 aug. 7

A gyermekei.

(Ezen rov. at a'att közlőtekért nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség sem a kiadóhivatal.)

A város hivatalos hirdetményei:

Primăria Oraşului Trg.-Săucesc.

No. 3290/1937.

Publicaţiune.

Se aduce la cunoştinţa publică, că în ziua de 20 August ora 10 a. m. primăria oraşului Trg. Săucesc, în cabinetul primarului, ţine licitaţie publică cu oferte închise pentru dosar în întreprindere lucrărilor de pavare la Piaţa Regina Maria, în valoare de Lei 9460 după deviz.

Devizul şi caietul de sarcini se pot vedea la serviciul economie al oraşului.

Licitatia se va ţine în conformitate cu dispoziţiunile legilor Conf. publ. şi Administrative.

Târgul Săucesc, la 2 August 1937.

Presed. Com. Int. :
ss. A. Andraş.

Secretar şef de serv.
ss. R. Cosma.

Hirdetmény

Közhírre tessük, hogy f. h. 20-án d. e. 10 órakor a polgármesteri hivatalban a piac téren 370 m² terület kikövezésére 9460 Lei értékben árlejtést tartunk.

A feltételek a városi gazdasági hivatalban megtekinthetők. Primăria.

Értesitem a. m. t. közönséget,

hogy üzletemben kimondottan

Biledi (Bánáti) lisztek kaphatók

Pékek által elismert lisztek

Zsarnocky Zoltán

No. G. 2789/1937.

Publicaţie de licitaţie.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publica că în baza deciziei No. G. 2789/1937 a Judecătoriei mixte Trg.-Săucesc în favoarea reclamantei Volone Alexandru dom. în Săuceni repr. prin adv. Dr. Andrei Fekete advocat din Trg.-Săucesc pentru înasarea creanţei de 1276 Lei şi accesorii se fixează termen de licitaţie pe ziua de 28 August 1937 la ora 4 p. m. în sala Săuceni casa cu No. 220 unde se va fi vinde prin licitaţie publică judiciară: 2 vişei galbeni de câte 5—10 kg. secundu de brad cu 4—5 metri lung şi 1000 buc. şindrilă pentru lav, casa în valoare de 2000 Lei.

In caz de nevoie şi sub preţul de estimare, Trg.-Săucesc, la 15 Iulie 1937.

Zenghea port. del.

Hirdetések az országban és külföldön a Székely Ujság

— MUZEUMUNK megtekinthető vasárnap délután 3—5 óra közti. Látogassuk minél öbben.

No. G. 3780/1937

Publicaţie de licitaţie.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publica, că în baza deciziei No. G. 3780/1937 a Judecătoriei mixte Trg.-Săucesc în favoarea reclamantului Lăzar Irma dom. în Lunga repr. prin. avocatul dr. Andrei Fekete din Trg.-Săucesc pentru înasarea capitalului de 3455 Lei şi accesorii se fixează termen de licitaţie pe ziua de 21 Iulie August 1937 la ora 4 p. m. la faţa locului în comuna Lunga la casa No. 100 unde se vor vinde prin licitaţiune publică judiciară: 30 buc. lemne de brad cu cca 8—10 metri şi 1 vacă galbenă în valoarea de 4600 Lei.

In caz de nevoie şi sub preţul de estimare, Trg.-Săucesc, la 15 Iulie 1937.

Portărel delegat: Zenghea

Ma 30 éve

írta a Székely Ujság:

„Székely-fürdők” cím alatt Balázs Márton polg. isk. igazgató Tusnádfürdő életéről ad színes leírást. Érdekes kimutatást közöl arról, hogy az országnak melyik részéből van legtöbb fürdővendég. A mérleg Budapest javára billen. — A szünidőző tanuló ifjúság műsoros táncmulatságáról szóló tudósítás Istváne Steirer Katinka, Miklós Irénke, Tuson Lajos, Wertán Irmuska, Bárdy István, Dávid Lajos és Kicsid Árpád szép sikeréről számol be. — A csernatonai hangversenyről terjedelmes cikket hoz a Székely Ujság — Közli a lap a munkásbetegségélyző pénztárak életbelépéséről szóló rendeletet. — „Románok gyűlésezése” cím alatt írja az ujság: A vasárnapi napot arra használták fel a román politikai körök, hogy az Astra évi közgyűlésének címe alatt mintegy kétezeren összejöttek Illyefalván, ahol nagyban ünneplték Papp Györgyöt, a románok egyik vezérét.

No. G. 3512/1937. exec

Publicaţie de licitaţie.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publica că în baza deciziei No. G. 13415/1936 a Judecătoriei mixte Trg.-Săucesc în favoarea lui Dr. Ştefan Rozvan no tar public dom. în Ciocova repr. prin avocatul Dr. Andrei Fekete dom. în Târgul-Săucesc pentru încasarea creanţei de 1278 Lei capital şi acc. se fixează termen de licitaţie pe ziua de 23 Iulie August anul 1937 la orele 4 p. m. la faţa locului în locuinţa urmăriţilor în comuna Poiana Şerata sub casa No 345 şi 83 unde se vor vinde prin licitaţiune publică judiciară: 1 canapea, 1 masa, oglinda rotundă, 2 paturi, 1 răzbe de fag, 1 urzitoare de fag, 1000 buc. şindrilă, 1 raft de vase, 1 dulap de geamuri, 4 mese patraji, 7 scaune, 100 kg făina de porumb, 1 lada mare, 1 decimale, 2 băneii 20 stiea de oţet, 300 kgr. făina de grâu, 50 kgr. porumb, 200 kgr. sare, 10 buc. păază în diferite culoare, 10 kgr. săpun, 2 garnitura de table, 50 kgr zahăr cubic, 50 buc. cutie/greme de gchete, 5 kgr lumina alba şi galbene, şi etc. în valoare de 1200 + 13375 lei.

In caz de nevoi şi sub preţul de estimare, Trg.-Săucesc, la 15 Iulie 1937.

Zenghea port. del

A n. é. közönség figyelmébe ajánlom kifűnő és olcsó kávéimat!

Lavé kávé	148 Leu.
Marogogye	180
„gyöngy	200
Matagalpa	180
Columbia	180
Cuba	180-200
Pörkölt kávé	164
„	168
„	200 leu.

ugyancsak kapható többféle

gumitalpu vászoncipő és DENATURÁLT SZESZ az „Orient” kereskedésben.

Eladók

egy 5 szobás, előszoba, konyha, fürdőszobás kőház és egy külön épült, 3 szobából álló udvari lakás vízvezetékekkel ellátva, hozzátartozó melléképületekkel és szép gyümölcsösökkel együtt a Str. Reg' Carol 18 szám alatt.

Ugyanott egy jó karban levő rövid zongora, bécsi márka, szintén

eladó

Állami védjeggyel ellátott öngyújtók egyedüli elárúsítója a KOVÁCS-HIRLAPIRODA.